

Súd: Najvyšší súd SR  
Spisová značka: 7So/9/2017  
Identifikačné číslo spisu: 3016200236  
Dátum vydania rozhodnutia: 28.06.2018  
Meno a priezvisko: JUDr. Erika Čanádyová  
Funkcia: sudca  
ECLI: ECLI:SK:NSSR:2018:3016200236.1

## ROZSUDOK

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedníčky senátu JUDr. Violy Takáčovej, PhD. a členiek senátu JUDr. Zdenky Reisenauerovej a JUDr. Eriky Čanádyovej, v právnej veci navrhovateľa: Y. J., bytom E. S. XX/XX, P. Z. K., proti odporkyňi: Sociálna poisťovňa, ústredie, so sídlom Bratislava, Ul. 29. augusta 8 - 10, o vyrovnávací príplatok, o odvolaní navrhovateľa proti rozsudku Krajského súdu v Trenčíne z 10. novembra 2016, č.k. 12Sd/48/2016-14, takto

### rozhodol:

Najvyšší súd Slovenskej republiky rozsudok Krajského súdu v Trenčíne z 10. novembra 2016, č.k. 12Sd/48/2016-14, p o t v r d z u j e .

Navrhovateľovi náhradu trov odvolacieho konania n e p r i z n á v a .

### Odôvodnenie

I.

Napadnutým rozsudkom Krajský súd v Trenčíne v konaní sp. zn. 12Sd/48/2016-17 zo dňa 15. februára 2017 potvrdil rozhodnutie odporkyne č. XXX XXX XXXX X zo dňa 15. februára 2016, ktorým bola zamietnutá žiadosť o vyrovnávací príplatok podľa § 69b ods. 1 zákona č. 461/2003 Z.z. v znení zákona č. 140/2015 Z.z. o sociálnom poistení (ďalej len „zákon o sociálnom poistení“). Odporkyňa dôvodila tým, že podľa § 60 ods. 9 zákona o sociálnom poistení československé obdobie dôchodkového poistenia na účely nároku na vyrovnávací príplatok je doba zamestnania a náhradná doba získané pred 1. januárom 1993 podľa predpisov účinných pred 1. januárom 1993. Keďže československé obdobie dôchodkového poistenia získané pred 1. januárom 1993 bolo zhodnotené na starobný dôchodok zo Slovenskej republiky, neboli splnené podmienky nároku na vyrovnávací príplatok podľa § 69b ods. 1 písm. a/ zákona o sociálnom poistení.

Krajský súd preskúmal opravným prostriedkom napadnuté rozhodnutie podľa tretej hlavy piatej časti Občianskeho súdneho poriadku. Z vykonaného dokazovania zistil, že navrhovateľ je poberateľom starobného dôchodku, ktorý mu bol priznaný rozhodnutím č. XXX XXX XXXX z 9. decembra 1996

podľa § 21 zákona č. 100/1988 Zb. o sociálnom zabezpečení. Na starobný dôchodok bolo zhodnotené obdobie získané pred 1. januárom 1993, preto nesplnil podmienku nároku na vyrovnávací príplatok. Krajský súd podľa § 250q ods. 3 OSP preskúmané rozhodnutie ako vecne správne potvrdil.

O náhrade trov konania krajský súd rozhodol podľa § 250l ods. 2 a § 250k ods. 1 OSP a podľa výsledku konania úspešnej odporkyne náhradu trov konania nepriznal.

2.

Proti rozsudku krajského súdu podal navrhovateľ odvolanie namietajúc jeho nezákonnosť z dôvodu, že mu nebol priznaný starobný dôchodok podľa Československého zákona schváleného Českou národnou radou zo spravodajstva Ministerstva práce, sociálnych vecí v ČSR čiastka 4 z 5. marca 1969, týkajúca sa odchodu do dôchodku vo veku 50 rokov veku, ktorý dovŕšil 3. novembra 1992, pracujúcim v uránovom priemysle, čím bol ukrátený na svojich právach. Žiada tak o doplatenie škody medzi čiastočnou invaliditou a starobným dôchodkom, ktorý mu bol priznaný až v roku 1996.

3.

Odporkyňa sa k odvolaniu navrhovateľa písomne nevyjadrila.

4.

Najvyšší súd Slovenskej republiky ako súd odvolací (§ 10 ods. 2 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP a § 492 ods. 1, 2 SSP), preskúmal napadnutý rozsudok, ako aj konanie, ktoré mu predchádzalo, v medziach podaného odvolania (§ 212 ods. 1 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá OSP), odvolanie prejednal bez nariadenia odvolacieho pojednávania (§ 250ja ods. 2 veta prvá OSP), keď deň vyhlásenia rozhodnutia bol zverejnený minimálne päť dní vopred na úradnej tabuli a na internetovej stránke Najvyššieho súdu Slovenskej republiky [www.nsud.sk](http://www.nsud.sk) (§ 156 ods. 1 a ods. 3 OSP v spojení s § 246c ods. 1 veta prvá a § 211 ods. 2 OSP) a dospel k záveru, že odvolanie nie je dôvodné.

Podľa § 491 ods. 1, 2 zák. č. 162/2015 Z.z. Správny súdny poriadok (ďalej len „SSP“), ak nie je ďalej ustanovené inak, platí tento zákon aj na konania začaté podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku pred dňom nadobudnutia jeho účinnosti. Právne účinky úkonov, ktoré v konaní nastali pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, zostávajú zachované. Ak sa tento zákon použije na konania začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona, nemožno uplatňovať ustanovenia tohto zákona, ak by boli v neprospech žalobcu, ak je ním fyzická osoba alebo právnická osoba.

Podľa § 492 ods. 1 SSP konania podľa tretej hlavy piatej časti Občianskeho súdneho poriadku začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov.

Podľa § 492 ods. 2 SSP odvolacie konania podľa piatej časti Občianskeho súdneho poriadku, začaté pred dňom nadobudnutia účinnosti tohto zákona sa dokončia podľa doterajších predpisov.

Predmetom konania je preskúmanie zákonnosti rozhodnutia odporkyne vo veci zamietnutia žiadosti o vyrovnávací príplatok podľa § 69b ods. 1 písm. a/ zákona č.461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 140/2015 Z.z.

Podľa § 69b ods. 1 zákona č.461/2003 Z.z. o sociálnom poistení v znení zákona č. 140/2015 Z.z. poistenec, ktorému bol priznaný starobný dôchodok, má nárok na vyrovnávací príplatok, ak

- a) získal pred 1. januárom 1993 najmenej 25 rokov československého obdobia dôchodkového poistenia, za ktoré mu bol po 31. decembri 1992 priznaný starobný dôchodok podľa predpisov Českej republiky,
- b) získal od 1. januára 1993 do 31. decembra 2003 najmenej 1 rok doby zamestnania alebo náhradnej doby podľa zákona účinného do 31. decembra 2003,
- c) ku dňu, od ktorého žiada o jeho priznanie, má nárok na výplatu starobného dôchodku podľa predpisov Českej republiky,
- d) uzatvoril zmluvu o poistení dôchodku zo starobného dôchodkového sporenia,<sup>1)</sup> dohodu o vyplácaní starobného dôchodku alebo predčasného starobného dôchodku programovým výberom<sup>1)</sup> a nemá na osobnom dôchodkovom účte evidované dôchodkové jednotky tvorené z povinných príspevkov, ktoré nie sú predmetom dohody o vyplácaní starobného dôchodku alebo predčasného starobného dôchodku programovým výberom,<sup>1)</sup> alebo mu bola vyplatená suma podľa osobitného predpisu,<sup>56aa)</sup> ak je sporiteľ alebo bol sporiteľ podľa osobitného predpisu,<sup>1)</sup>
- e) požiadal o výsluhový dôchodok podľa osobitného predpisu,<sup>2)</sup> ak získal obdobie výkonu služby policajta a profesionálneho vojaka v rozsahu zakladajúcom nárok na výsluhový dôchodok podľa osobitného predpisu, <sup>2)</sup> a
- f) suma vyrovnávacieho príplatku má ku dňu, od ktorého žiada o jeho priznanie, kladnú hodnotu.

Z obsahu spisov, vrátane administratívneho spisu odporkyne bolo preukázateľne zistené, právny nárok na starobný dôchodok žiadateľovi o vyrovnávací príplatok vznikol od 22. októbra 1996 podľa § 21 a § 96 zákona č. 100/1988 Zb. o sociálnom zabezpečení a Nariadenia vlády č. 118/1988 Zb. Týmto rozhodnutím bolo zmenené rozhodnutie z 9. decembra 1996. Starobný dôchodok bol vymeraný z I. AA pracovnej kategórie a bol vypočítaný z priemerného mesačného zárobku na roky 1991, 1994, 1993, 1990 a 1988. Pre výšku dôchodku bolo rozhodných 37 rokov. V roku 1977 bolo rozhodnuté o priznaní čiastočného invalidného dôchodku z I. pracovnej kategórie. Čiastočný invalidný dôchodok bol navrhovateľovi odňatý od 14. februára 1996, pretože nespĺňal podmienku podstatného poklesu zárobku, ustanovenú v § 37 ods. 5-12 zákona č. 100/1988 Zb.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, s prihliadnutím na ustanovenie § 219 ods. 2 O.s.p. konštatuje, že nezistil dôvod na to, aby sa odchýlil od logických argumentov a relevantných právnych záverov spolu so správnu citáciou dotknutých právnych noriem obsiahnutých v odôvodnení napadnutého rozsudku krajského súdu, ktoré vytvárajú dostatočné právne východiská pre vyslovenie výroku napadnutého rozsudku. Z obsahu predloženého súdneho spisu, ktorého súčasťou je administratívny spis odporkyne, najvyšší súd zistil skutkový stav tak, ako ho popísal krajský súd. Odvolací súd sa preto s odôvodnením napadnutého rozsudku stotožňuje v celom rozsahu, považujúc právne posúdenie veci krajským súdom za správne, a aby nadbytočne neopakoval pre účastníkov známe fakty v prejednávanej veci, najvyšší súd na doplnenie a zdôraznenie správnosti napadnutého rozsudku dodáva:

V predmetnej veci bola predmetom sporu otázka právneho posúdenia nároku navrhovateľa na vyrovnávací príplatok v súlade s § 69b ods. 1 písm. a/ zákona č. 461/2003 Z.z. v znení zákona č. 140/2015 Z.z..

Účelom vyrovnávacieho príplatku bolo čiastočne eliminovať poistencami negatívne vnímanú skutočnosť, že na základe rozdelenia Československej federatívnej republiky im bol priznaný dôchodok z Českej republiky za obdobia zamestnania pred rozdelením československej federatívnej republiky a dôchodok zo Slovenskej republiky za obdobia dôchodkového poistenia, resp. zabezpečenia po rozdelení československej federatívnej republiky, pričom úhrn súm týchto dôchodkov je z dôvodu rozdielnych právnym úprav dôchodkového poistenia v jednotlivých štátoch po rozdelení Československej federatívnej republiky nižší, ako by bola suma dôchodku, ak by sa priznal poistencovi výlučne podľa

právných predpisov Slovenskej republiky s prihliadnutím na celú dobu dôchodkového poistenia/zabezpečenia, tak pred, ako aj po rozdelení Československej federatívnej republiky.

Z doplnku osobného listu dôchodkového zabezpečenia, ktorý ej neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutí Sociálnej poisťovne ústredie tak z 9. decembra 1996 ako aj 4. februára 1997 nepochybne vyplynulo, že pre výpočet starobného dôchodku žiadateľa o vyrovnávací príplatok bola započítaná doba zamestnania 40 rokov a 71 dní . To znamená, že starobný dôchodok mu bol priznaný jediným rozhodnutím Sociálnej poisťovne, ústredie, od 22. októbra 1996. V odvolaní proti rozsudku krajského súdu navrhovateľ toto zistenie ani nerozporoval. Z obsahu spisov vyplynulo, že o obdobnej žiadosti o „dorovnávací prídavek“ rovnako rozhodla aj Česká správa sociálneho zabezpečenia v Prahe dňa 10. apríla 2014. Zhodne aj z odôvodnenia tohto rozhodnutia je zrejmé, že nárok na dorovnávací prídavek účastníkovi konania nevznikol, lebo účastník konania nie je poberateľom českého starobného dôchodku.

Odvolacie dôvody sa týkali doplatenia škody medzi čiastočnou invaliditou a starobným dôchodkom, priznaným v roku 1996. Z dôvodu, že konanie vedené u odporkyne o starobný dôchodok je právoplatne skončené a nové obdobia dôchodkového zabezpečenia/ poistenia do dňa vzniku nároku na starobný dôchodok, ktoré by mali vplyv na výpočet výšky sumy starobného dôchodku priznaného od 22. októbra 1996 v žiadosti doručenej Sociálnej poisťovni, ústredie, dňa 14. apríla 2015 nepredložil, odporkyňa správne postupovala, keď žiadosť posúdila podľa § 69b zákona o sociálnom poistení. Uvedené konštatovanie nemohol ovplyvniť ani predložený evidenčný list dôchodkového poistenia o novo získanom období dôchodkového poistenia od 30. júna 2008 do 31. októbra 2008, vyhotovený obchodnou spoločnosťou JOKRMA s.r.o., 1. května 2009, Ostrava-Políanka n.O

Z uvedených dôvodov Najvyšší súd Slovenskej republiky odvolaniu nevyhovел a s prihliadnutím na všetky individuálne okolnosti daného prípadu rozsudok krajského súdu ako vecne správny podľa § 219 ods. 1 a 2 OSP a § 492 ods. 2 SSP, potvrdil.

Podľa § 250k ods. 1 veta prvá OSP, ak mal žalobca úspech celkom alebo sčasti, súd mu proti žalovanému prizná právo na úplnú alebo čiastočnú náhradu trov konania. Podľa výsledku konania neúspešnému navrhovateľovi náhradu trov odvolacieho konania nepriznal.

Senát Najvyššieho súdu Slovenskej republiky v danej veci rozhodol pomerom hlasov 3:0 (§ 3 ods. 9 zákona č. 757/2004 Z.z. o súdoch a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení účinnom od 1. mája 2011).

#### **Poučenie:**

Proti tomuto rozsudku nie je prípustný opravný prostriedok.